



Plan de services en français

2024–2025

*Ministère des
Travaux publics*

© Droit d'auteur de la Couronne, Province de la Nouvelle-Écosse, 2024
Plan de services en français
Ministère des Travaux publics
Avril 2024

ISBN : 978-1-77448-604-7

Plan de services en français 2024-2025

Ministère des Travaux publics

This document is also available in English under the title of “French-language Services Plan 2024–2025.”

Message du sous-ministre

Bonjour!

Voici le Plan de services en français du ministère des Travaux publics pour 2024-2025.

Le Ministère s’engage à offrir des services et des ressources en français afin de pouvoir répondre aux besoins de la communauté acadienne et francophone. Il offre actuellement des communiqués de presse et des ressources sur la sécurité routière en français et continuera à le faire pour que les membres de la communauté acadienne et francophone de la Nouvelle-Écosse puissent être informés à ce sujet et sur la sécurité routière ainsi que sur l’état des routes et les autres services dont le Ministère est responsable.

Le Ministère continuera à inciter son personnel à suivre des cours en français afin qu’il puisse se perfectionner. Nous serons heureux de poursuivre notre partenariat avec la communauté acadienne et francophone, l’Office des affaires acadiennes et de la francophonie (OAAF) et d’autres ministères et organismes du gouvernement pour continuer d’améliorer la prestation de services aux Acadiens et aux francophones partout dans la province.

Cordialement,
Peter Hackett, sous-ministre
Ministère des Travaux publics

Mesures prises pour contribuer à l’essor de la communauté acadienne et francophone

Nous reconnaissons l’importance des services en français et nous nous employons à nous acquitter de nos responsabilités en vertu de la *Loi sur les services en français* et de son règlement. Les gens de la Nouvelle-Écosse doivent avoir accès, en français, à des services gouvernementaux de qualité, et le présent plan démontre notre engagement à faire en sorte que nos programmes, politiques et services répondent aux priorités exprimées par la communauté acadienne et francophone. Nous travaillons donc de concert avec d’autres institutions publiques désignées au sein du gouvernement, y compris l’Office des affaires acadiennes et de la francophonie, par l’entremise du Comité de coordination des services en français. Nous attachons une grande importance à ce partenariat, car il nous permet de continuer à bien comprendre les besoins propres à la communauté acadienne et francophone de la province.

Nous invitons les Néo-Écossaises et Néo-Écossais à demander au gouvernement des services en français. Nous invitons également les membres de la communauté acadienne et francophone à s’exprimer en participant aux agences, conseils et commissions qui sont régulièrement annoncés par le Bureau du Conseil exécutif. Nous continuons d’offrir des services en français et cherchons toujours à les améliorer. Nous vous invitons à nous faire part de votre avis sur nos progrès ainsi que de vos commentaires, suggestions et questions en communiquant avec la coordonnatrice des services en français du Ministère.

Pour déposer une plainte officielle au sujet des services en français, veuillez communiquer avec le Bureau de l’ombudsman.

Coordonnatrice des services en français :

La coordonnatrice des services en français du Ministère est Nicole Donohue, analyste des collisions de la route.

Vous pouvez communiquer avec elle par courriel à Nicole.Donohue@novascotia.ca.

Services offerts en français

- Le Ministère poursuit la promotion des cours de français auprès de son personnel, à tous les niveaux. Il s'efforce d'aider le personnel à suivre ces cours afin de pouvoir servir les Néo-Écossais francophones dans leur langue maternelle, ainsi que pour leur propre perfectionnement.
- Le Ministère offre une vaste gamme de services en français sur son site Web, y compris le service 511 pour les conditions routières, qui est offert en français et en Français anglais, y compris un système en ligne en français qui comprend des caméras routières, ainsi qu'un service téléphonique, un site Web et un dispositif mobile. Le site Web Plow Tracker est également disponible en français.
- Le cahier Sammy et les jeux sur la sécurité sont offerts en français.
- De nombreux documents relatifs à la sécurité ont de plus été traduits en français ainsi que publiés sur le site Web du Ministère.
- Des campagnes d'information et d'embauche comprenant des messages en ligne et à la radio sont proposées en français, ainsi que des brochures d'information, également en français.
- Certaines consultations publiques avec la haute direction du Ministère ont été offertes entièrement en français.

Communication en français avec le public

La plupart des demandes que reçoit le Ministère en français le sont dans des bureaux où il y a du personnel francophone. Le Ministère tient à jour la liste des employés qui sont disposés à répondre aux demandes en français, par téléphone ou en personne. Le site Web du Ministère comporte le logo « Bonjour! – Services en français », sur lequel on peut cliquer pour accéder à de nombreux documents électroniques en français. Il s'agit de fournir de façon régulière d'autres documents en français sur son portail Web.

La Division du génie routier et de la construction du Ministère offre des services bilingues pour ses interactions avec le public.

Mesures prises pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2023-2024

- Sensibilisation accrue du personnel à la *Loi sur les services en français* et à son règlement.
 - Nous avons informé le personnel de ses obligations en vertu de la *Loi sur les services en français* et de son règlement.
- Sensibilisation accrue du personnel à la culture acadienne et francophone et aux possibilités liées aux cours de français.
 - Sensibilisation du personnel aux possibilités d'en apprendre davantage sur la culture acadienne et francophone et de suivre des cours de français.
- Offre en français de documents d'information sur papier et électroniques, ainsi que de documents de communication comme les communiqués de presse.
 - Le Ministère offre des documents d'information sur papier et électroniques et continue d'ajouter sur son site Web divers documents sur les services en français.
 - Il a diffusé un communiqué de presse dans les deux langues pour l'Opération Noël, campagne

visant à réduire la conduite avec facultés affaiblies et à encourager les automobilistes à faire preuve de prudence sur la route pendant l'hiver.

- Le Ministère a demandé à Communications Nouvelle-Écosse de publier une annonce en français pour la séance d'information publique sur le projet Argyle Interchange. L'annonce a été radiodiffusée sur une station de radio francophone et publiée dans un journal francophone.
- Nous avons installé des panneaux pour des projets d'infrastructure dont les coûts sont partagés avec le gouvernement fédéral, ainsi que fourni des informations connexes en anglais et en français dans les régions de la province où le français est la langue seconde prédominante. Il s'agit d'une exigence des programmes de financement fédéraux.
- A continué d'offrir des services en français, comme le service 511, les caméras Web de circulation, Sammy le Chasse-neige et les panneaux routiers bilingues ou en français.
 - Le règlement sur les panneaux de signalisation routière, qui a été pris en vertu de la loi sur les véhicules à moteur (*Motor Vehicle Act*), a été modifié en 2021 pour y inclure les panneaux d'arrêt bilingues.
 - Le Ministère a poursuivi son partenariat avec certaines communautés acadiennes et francophones pour créer un panneau limitrophe plus personnalisé. À l'heure actuelle, le Ministère possède une politique relative aux panneaux en français ou en gaélique qui permet l'installation de panneaux communautaires et de panneaux d'indication des noms de rues bilingues au sein de la communauté ou de la région.
 - Des panneaux d'arrêt bilingues ont été installés dans les régions et villages suivants : Clare, Argyle, Pomquet, Isle Madame, Chéticamp, Richmond County, Victoria et Northern Inverness.
- A mis à jour la liste des employés du Ministère qui sont disposés à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne.
 - Le Ministère a continué de mettre à jour la liste des employés qui sont prêts à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne.
- Prestation continue de services en français
 - Le Ministère fait la promotion des cours de français auprès de son personnel à tous les niveaux.
 - La Division du génie routier et de la construction du Ministère offre des services bilingues pour ses interactions avec le public.
 - La haute direction du Ministère a donné des présentations au Conseil scolaire acadien provincial (CSAP) dans diverses régions de la Nouvelle-Écosse.
- A continué d'offrir à la communauté acadienne et francophone des occasions de participer en français aux consultations provinciales.
 - Le Ministère s'est engagé à promouvoir le français en travaillant avec des francophones de la Nouvelle-Écosse et des parties intéressées dans leur langue maternelle.
 - Le personnel du Ministère a offert dans les écoles secondaires des journées carrières et professions pour les élèves acadiens et francophones. Ces journées s'adressaient aux élèves intéressés par une carrière dans le génie. Le Ministère offre ces journées chaque année.

Mesures prévues pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2024–2025

Congrès mondial acadien 2024 – Acadian World Congress – Du 10 au 18 août 2024

Le personnel procède actuellement à une vérification de la signalisation routière dans les municipalités de Clare et d'Argyle en vue d'installer davantage de panneaux routiers en français et bilingues avant le prochain Congrès mondial acadien. Pour cette initiative, le Ministère travaille en collaboration avec les deux municipalités.

Objectif 1 : Renforcer les structures opérationnelles internes, notamment les cadres stratégique, législatif et administratif :

- Poursuivre la promotion, auprès du personnel, de la *Loi sur les services en français* et de son règlement.
- Continuer d'informer le personnel sur les possibilités liées aux formations en français. Poursuivre la promotion de la culture acadienne et francophone, ainsi que les événements culturels se déroulant partout dans la province.
- Offrir au personnel l'occasion d'assister à la présentation « Seven Things You Need to Know ».

Objectif 2 : Élaborer et offrir en français des services et des programmes de qualité au public :

- Offrir en français des documents d'information sur papier et électroniques, ainsi que des documents de communication tels que les communiqués de presse.
- Continuer d'étudier la faisabilité de traduire entièrement le site Web du Ministère.
- Lien au programme « Bonjour! » Services en français avec de nombreux documents d'information électroniques. Le Ministère continuera de téléverser des documents en français sur la sécurité publique.
- Continuer à offrir des services en français, comme le service 511, les caméras Web de circulation et Sammy le Chasse-neige.
- Poursuivre l'installation de panneaux d'arrêt bilingues dans les communautés acadiennes de la province.
- Poursuivre les discussions avec la MRH au sujet de la signalisation à proximité des écoles du CSAP.
- Mise à jour continue de la liste des employés du Ministère qui sont prêts à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne.

Objectif 3 : Maintenir un dialogue continu et des consultations avec la communauté acadienne et francophone :

- Le Ministère poursuit sa collaboration avec des intervenants de la communauté acadienne pour promouvoir la signalisation bilingue et d'autres panneaux limitrophes. Le Ministère possède une politique relative aux panneaux en français ou en gaélique qui permet l'installation de panneaux communautaires et de panneaux d'indication des noms de rues bilingues au sein de la communauté ou de la région.
- Le gouvernement continuera de consulter les communautés acadiennes et francophones possédant des monuments ou lieux d'intérêt social, linguistique et culturel important pour permettre le placement de panneaux bilingues dans ces endroits.